



# Wilfa Svart Presisjon

Automatic Coffee Brewer

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

WSP-1B, WSP-1A

Gratulerer med din nye **Wilfa Svart Presisjon** kaffetrakter.

Med optimal traktetemperatur på 94°C - 96°C vil den gi deg den beste kaffeopplevelse. For mange er kaffe en viktig del av hverdagen og brukes gjerne i sosiale sammenhenger, og hva er vel da bedre, enn å kunne servere en perfekt traktet kopp kaffe.

## Design



- ❶ Av/på bryter
- ❷ Avtakbar vanntank
- ❸ Glasskanne
- ❹ Filterholder
- ❺ Aromakontroll og drypp stopp
- ❻ Start knapp/hold varm
- ❼ Strømledning
- ❽ Måleskje; 5, 10 og 15gr.

## *Første gang apparatet brukes*

Les disse anvisningene nøye, og ta vare på den for fremtidige referanser. Vennligst trakt igjennom med rent kaldt vann uten å ha i kaffefilter og kaffe før første gangs bruk.

Wilfa Svart Presisjon er utstyrt med en unik pumpe som garanterer friskt vann ved hver traktning.

## *Bruk*

- ★ Sett **Wilfa Svart Presisjon** på et flatt underlag. Sett støpselet i stikkontakten.
- ★ Fyll den avtakbare vanntanken med kaldt vann opp til ønsket vannmengde.
- ★ Plasser papirfilter (1X4) i filterholderen. Ha i anbefalt mengde kaffe i filteret.
- ★ Vi anbefaler at du bruker filtermalt kaffe, ca 65 g pr liter vann. Prøv deg fram de første gangene til du finner ut hvor mye kaffe du synes er best. Vi anbefaler også at du bruker vår **Wilfa Gram Stål** vekt som gir 1g intervall for best resultat.
- ★ Still inn aromakontrollen i forhold til vannmengde / kaffe.
- ★ Slå på strømbryter. Det vil blinke i start knappen.
- ★ Trykk på start knappen, som da vil lyse, for å starte trakteprosessen.

- ★ Wilfa Svart Presisjon har en unik pumpeløsning som trekker vannet igjennom systemet fra første til siste dråpe. Pumpen kan gi fra seg noe lyd ved start og slutt.
- ★ Når trakteprosessen er ferdig, vil trakteren gå over i "hold varm" posisjon i inntil en time. Det vil lyse på startknappen under denne tiden.
- ★ Ved å vri aromakontrollen helt til høyre, vil den fungere som drypp stopp.
- ★ Kaffen bør server nylaget.
- ★ Skru av strømbryter, når du er ferdig med å bruke trakteren.

### Tips

- Fukt kaffefilteret for å fjerne uønsket smak før brygging.
- Du kan også benytte vår **Wilfa Nymalt** kaffekvern for å endre malingsgrad på kaffen. Dette vil også endre ekstraheringstiden.
- Bruk alltid fersk kaffe. Du får best resultat hvis kaffen du benytter er nykvernet.
- For å ønske om enda varmere kaffe, kan glasskannen skylles i varm vann før trakting.

### Rengjøring

- Bruk et rensmiddel beregnet for kaffetrakter og trakt igjennom trakteren. Husk å trakte igjennom med rent vann etter rensprosessen.

- Om nødvendig kan apparatet rengjøres utvendig med en fuktig klut uten tilsetningsstoffer.
- Filterholder, glasskanne og lokk kan vaskes i varmt såpevann eller settes øverst i oppvaskmaskinen.
- Vask aldri andre deler av trakteren i oppvaskmaskinen. Bruk aldri sterke oppvaskmidler, skurepulver, stålull eller andre slippemidler på noen del av trakteren.

### **Avkalking**

- Bruk et kommersielt tilgjengelig avkalkingsmiddel.
- Når det er behov for avkalkning vil kaffetrakteren varsle med blink i start knappen under trakteprosessen. Avkalkning må da skje umiddelbart.
- Etter avkalking kan trakteren resettes ved å trykke på av/på bryter.
- **Blir ikke prosessen fulgt vil trakteren etter noen sykluser slutte å fungere og må inn til et serviceverksted for reparasjon. Garantien vil da bortfalle.**

### **Elektrisk tilkobling**

Kontroller at spenningen der du skal bruke apparatet er den samme som spesifisert på apparatet. Du finner detaljer på etiketten på grunnplaten.

### *Generelle sikkerhetsinstruksjoner*

- Les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på anvisningene inkludert garantien, kvitteringen og om mulig esken med den innvendige emballasjen.
- Apparatet er kun konstruert for privat bruk, og for det tiltenkte bruksområdet. Det er ikke egnet for kommersiell bruk.
- Hold apparatet borte fra varmekilder, direkte sollys, fuktighet og skarpe kanter.
- Apparatet må ikke brukes med våte hender. Trekk ut støpselet umiddelbart hvis apparatet er fuktig eller vått. Må ikke senkes ned i vann.
- Må ikke brukes utendørs.
- La ikke ledningen henge utenfor bord eller benk, eller komme nær varme flater som komfyr osv.
- Når apparatet rengjøres eller settes bort, må det slås av og støpselet må trekkes ut av stikkontakten (trekk i støpselet, ikke kabelen).
- Kontroller apparatet og kabelen regelmessig for skade. Bruk ikke apparatet hvis det er skadet.
- Prøv ikke å reparere apparatet selv. Kontakt alltid en autorisert reparatør.
- Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysisk, sansemessige eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under

tilsyn av en person som har ansvaret for deres sikkerhet.  
Barn må holdes under oppsyn for å unngå at de leker med apparatet.

- Vær spesielt oppmerksom på "Spesielle sikkerhetsinstruksjoner" nedenfor.

### ***Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for dette apparatet.***

- Apparatet må bare fylles med kaldt rent vann.
- Avkalkning må foretas når trakteren varsler om dette.  
Hvis ikke dette overholdes, bortfaller garantien på produktet.
- Trekk ut støpslet når apparatet ikke er i bruk.
- Bruk bare originale reservedeler.
- Bruk aldri glasskannen på kokeplate eller i mikrobølgeovn.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- Dette apparatet er beregnet til bruk i husholdninger og liknende anvendelser slik som:
  - kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer og andre arbeidsplasser;
  - bondegårder;
  - av kunder på hoteller, moteller og andre bosteder;
  - steder med overnatting og frokost.

Teknisk info:

220-240V~50Hz 1880W WSP-1A

220-240V~50Hz 1680W WSP-1B

---

I følge direktivet for avfall av elektronikk og elektrisk utstyr (WEEE), skal slikt avfall bli samlet inn separat og behandlet. Hvis du i fremtiden trenger å kaste dette produktet, vennligst ikke kast dette sammen med vanlig avfall. Vennligst send dette produktet til oppsamlingspunkter hvor dette er tilgjengelig.

---



*Markedføres i Norge av:*

**WILFA AS**

Industriveien 25  
Postboks146, Hagan  
1481 Hagan, Norway

Tlf: 67 06 33 00

Fax: 67 06 33 91

salg@wilfa.com

www.wilfa.com

Grattis till din nya **Wilfa Svart Presisjon** kaffebruggare.

*Med den optimale bryggtemperaturen på 94°C – 96°C kommer att ge dig den bästa kaffeupplevels. För många är kaffe en viktig del av vardagen och används ofta i sociala sammanhang, och vad kunde vara bättre då, än att servera en perfekt kopp kaffe.*

## Design



- ❶ På/av -knapp
- ❷ Löstagbar vattentank
- ❸ Kaffekannan
- ❹ Filterhållaren
- ❺ Arom kontroll och droppstopp
- ❻ Startknapp / hålla sig varm
- ❼ El-kabel med stickkontakt
- ❽ Skjed; 5, 10 och 15g.

## **Första gången enheten används**

Läs dessa instruktioner noggrant och förvara dem på ett säkert ställe. Börja kaffebryggaren med färsk vatten och utan kaffe innan det användes för förste gången.

Wilfa Svart Presisjon är utrustad med en unik pump som garanterar friskt vatten vid varje brygning.

## **Använd**

- ✦ Ställ Wilfa Svart Presisjon på en plan yta. Koppla in apparaten.
- ✦ Fyll den avtagbara vattantanken med kallt vatten opp til det önskade flödet.
- ✦ Placera kaffefilter (1x4) i filterhållaren. Önskad mängd kaffe i filtret. Vi rekommenderar att du använder kaffe, ca 65 g per liter vatten. Prova de första gångerna tills du reda på hur mycket kaffe du tycker är bäst. Vi rekommenderar också att du använder vår Wilfa GRAM STÅL vikt som ger 1g intervall för bästa resultat.
- ✦ Ställ arom kontrollen i förhållande till vatten / kaffe.
- ✦ Slå på på/av –knappen. Start knappen blinkar två gånger.
- ✦ Tryck på startknappen för att starta brygningen.
- ✦ Wilfa Svart Presisjon har en unik pump som brygger vattnet genom systemet från den första till den sista droppen. Pumpen kan ge ifrån sig lite ljud vid start och slut.

- ★ När bryggningen är klar, kommer apparaten gå till en "hålla sig varm" –läge för upp till en timme.
- ★ Genom att sätta arom kontrollen åt höger, kommer det att fungera som en droppstopp.
- ★ Server ditt kaffe fräsch.
- ★ Stäng av på/av-knapp när du är klar med tillverkaren.

### *Tips*

- Blöt kaffefilter för att ta bort oönskade smak innan brygging.
- Du kan också använda Wilfa MALT kaffekvarn för att ändra graden av mala av kaffe. Detta kommer också att förändras ekstraheringstiden.
- Använd alltid färskt kaffe. För bästa resultat, använd nymalet kaffe.

### *Rengöring*

- Använd en kommersiellt tillgänglig rengöringsmedel avsedda för kaffe och brygga genom kaffebryggaren. Kom ihåg att brygga genom med rent vatten efter rengöringen.
- Vid behov kan enheten rengöras med en fuktig trasa utan några tillsatser.
- Filterhållaren, kan och locket kan tvättas i varmt tvålatten eller laceras på toppen av diskmaskinen.

- Tvätta aldrig andra delar av bryggaren i diskmaskinen. Använd aldrig starka rengöringsmedel, skurpulver, stålull eller andra släppa medel på någon del av bryggaren.

### *Avkalkning*

- Använd en kommersiellt tillgänglig avkalkningsmedel.
- När det finns ett behov av avkalkning, avger kaffebryggen blinkar på startknappen i brygningen. Avkalkning måste göras omedelbart.
- Efter avkalkning, kan kaffebryggaren återställas genom att trycka på /av knappen. **Har inte processen följs, kommer kaffebryggaren efter några cykler upphör att fungera och måste till ett servicecenter för reparation. Garantin förfaller.**

### *Elektrisk anslutning*

Kontrollera spänningen där du använder enheten är samma som anges på apparaten. Du kan hitta detaljer på etiketten på bottenplattan.

### *Allmänna säkerhetsanvisningar*

- Läs instruktionerna noga innan du använder apparaten, och förvara bruksanvisningen, inklusive garanti, kvitto, och om möjligt lådan med inneremballage.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte lämplig för kommersiellt bruk.

- Håll apparaten borta från värmekällor, direkt solljus, fukt och vassa kanter.
- Använd inte med våta händer. Koppla omedelbart om enheten är fuktiga eller våt. Doppa inte i vatten.
- Använd inte utomhus.
- När enheten rengöras eller tagits bort, måste den stängas av och kontakten måste dras ut ur vägguttaget (dra i kontakten, inte kabeln).
- Kontrollera enheten och kabeln regelbundet för skador. Använd inte om den är skadad.
- Försök inte att reparera apparaten själv. Kontakta alltid en behörig tekniker.
- Använd endast originalreservdelar.
- Enheten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn bör övervakas så att dom inte leker med apparaten.
- Var särskilt medvetna om "särskilda säkerhetsanvisningar instruktioner" nedan.

### ***Särskilda säkerhetsanvisningar för denna enhet***

- Enheten får endast fyllas med kallt vatten. Avkalkning måste göras nu kaffebryggaren varnar om detta. Om detta inte

följs, gör garantin ogiltig på produkten. Koppla ur när den inte används. Använd endast original reservdelar.

- Använd aldrig kaffekannan på spisen eller i mikrovåugn.
- Gör maskinen strömlös innan rengöring.
- Den här apparaten är avsedd att brukas hemma och på liknande platser, t.ex.:
  - i personalköket i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer,
  - på bondgårdar,
  - av gäster på hotell, motell och i andra typer av bostäder,
  - på vandrarhem.

Teknisk info:

220-240V~50Hz 1880W WSP-1A

220-240V~50Hz 1680W WSP-1B

---

---

---

---

---

---

Enligt WEEE-direktivet skall elektriskt och elektroniskt avfall samlas in och behandlas separat. Om denna produkt någon gång i framtiden behöver skrotas släng INTE den tillsammans med hushållsavfall. Lämna produkten vid en insamlingspunkt avsedd för elektriskt och elektroniskt avfall.

---

*Marknadsförs i Sverige av:*

**WILFA AB**

Box 9031  
200 39 Malmö  
Sverige

Tlf: 46 (0) 40 601 20 00

Fax: 46 (0) 40 601 20 30

[www.wilfa.se](http://www.wilfa.se)



*Tillykke med din nye **Wilfa Svart Presisjon** kaffemaskin.*

*Med den optimale brygning temperatur på 94°C – 96°C vil give dig den bedste kaffeoplevelse. For mange er kaffe en viktig del af hverdagen, og bruges ofte i sociale sammenhænge, og hvad kunne være bedre så, end at servere en perfekt kop kaffe  
Vi håber **Wilfa Svart Presisjon** giver mange positive muligheder.*

## Design



- 1 Tænd / sluk-knap
- 2 Aftagelig vandbeholder
- 3 Kande
- 4 Filterholder
- 5 Aroma-kontrol og drypstop
- 6 Start-knappen /holde varmen
- 7 Ledning med stik
- 8 Øse; 5, 10 og 15g

### **Første gang enheden bruges**

Læs disse instruktioner omhyggeligt og opbevar dem et sikkert sted. Kog frisk vand i kedelen mindst to gange, før det bruges første gang. Brug kun almindeligt vand uden tilsætningsstoffer eller ingredienser.

Wilfa Svart Presisjon er udstyret med en unik pumpe, som garanterer friskt vand ved hver brygning.

### **Brug**

- ★ Indstil **Wilfa Svart Presisjon** på en flad overflade.
- ★ Fyld vandtanken med koldt vand til det ønskede niveau. Vandstand på siden af kedlen viser, hvor meget vand den indeholder. Du må ikke overfylde kedlen.
- ★ Anbring kaffefilter (1x4) i filterholderen. Læg ønskede mængde kaffe i filteret.  
Vi anbefaler, at du bruger malet kaffe, cirka 65 g pr liter vand. Prøv de første par gange, indtil du finder ud af, hvor meget kaffe du synes er bedst. Vi anbefaler også, at du bruger vores **Wilfa Gram Stål** vægt, der giver 1g intervaller for de bedste resultater.
- ★ Sæt aroma kontrol i forhold til vand/kaffe.
- ★ Tryk på tænd/sluk- knappen. Start-knappen blinker to ganger.
- ★ Tryk på start-knappen for at starte brygningen.

- ★ Wilfa Svart Presisjon har en unik pumpeløsning, som trækker vandet igennem systemet fra første til sidste dråbe. Pumpen kan give noget lyd fra sig ved start og slut.
- ★ Når brygningen er færdig, enheden vil gå til en "hold varm" position i op til en time.
- ★ Ved at dreje aroma-kontrol længst til højre, vil det fungere som et drop stop.
- ★ Kaffe bør serveres frisk.
- ★ Sluk tænd/sluk – knappen, når du er færdig med at bruge kaffemaskinen.

### *Tips*

- Fugt kaffefilteret for at fjerne uønsket smag før brygning.
- Du kan også bruge vores Wilfa MALT kaffekværn til at ændre malingsgraden af kaffe. Dette vil også ændre ekstraherings tiden.
- Brug altid frisk kaffe. For bedste resultater, når kaffen er nykværnet.
- At ønske endnu varmere kaffe, kan kanden skylles i varmt vand før brygning.

## Rengøring

- Brug et rengøringsmiddel beregnet til kaffemaskin og bryg gennem kaffemaskin. Husk at brygge igjennem med rent vand efter rensprocessen.
- Om nødvendigt, kan enheden rengøres med en fugtig klud uden tilsætningsstoffer.
- Filterholder, glaskrukke og låget kan vaskes i varmt sæbevand eller placeret øverst i opvaskemaskinen.
- Vask aldrig andre dele af enhed i opvaskemaskinen. Brug aldrig stærke rengøringsmidler, skurepulver, ståluld eller andre slipmidler på nogen del af enhed.

## Afkalkning

- Brug en kommercielt tilgængelig afkalkningsmiddel.
- Når der er behov for afkalkning af kaffemaskinen udsender blinker i start-knappen i brygprocessen. Afkalkning må finde sted umiddelbart.
- Efter afkalkning af kaffemaskinen kan nulstilles ved at trykke på tænd/sluk-knappen. **Er ikke processen fulgt, vil kaffemaskinen efter et par cykler ophøre med at fungere og skal inn til et servicecenter til reparation. Garantien bortfalder.**

## Elektrisk tilslutning

Kontrollér spænding, hvor du bruger enheden er den samme som angivet på apparatet. For nærmere oplysninger på etiketten på bundpladen.

### **Generelle sikkerhedsanvisninger**

- Læs betjeningsvejledningen grundigt, før du tager produktet i brug, og gem den til senere brug samt garantien, kvitteringen og evt. kassen med den indvendige emballage.
- Dette apparat er beregnet til privat brug, og til de påtænkte anvendelse. Det er ikke egnet til kommerciel brug.
- Hold apparatet væk fra varmekilder, direkte sollys, fugt og skarpe kanter.
- Må ikke anvendes med våde hænder. Tag straks ud stik, hvis enheden er fugtigt eller vådt. Må ikke nedsænkes i vand.
- Må ikke anvendes udendørs.
- Når enheden rengøres eller stilles væk, skal den være slukket og stikket skal trækkes ud af stikket (træk i stikket, ikke i ledningen).
- Kontrollér jævnligt produktet og ledningen for beskadigelser. Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget.
- Prøv ikke at reparere apparatet selv. Altid kontakte en autoriseret tekniker.
- Enheden bør ikke anvendes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel

på erfaring eller viden, med mindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Vær især opmærksom på "særlige sikkerhedsinstruktioner" nedenfor.

### ***Særlige sikkerhedsinstruktioner til denne enhed***

- Enheden må kun fyldes med koldt vand.
- Afkalkning skal ske nu kaffemaskinen advarer om dette. Hvis dette ikke overholdes, bortfalder garantien på produktet.
- Brug kun originale reservedele.
- Brug aldrig kanden på komfuret eller i mikroovn.
- Tag stikket ud når den ikke er i brug.
- Tag altid stikket ud inden rengøring.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser som f.eks.:
  - personalekøkkener i forretninger, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
  - stuehuse på gårde;
  - hos kunder i hoteller, moteller og andre beboelseslignende miljøer;
  - overnatningssteder.

Teknisk info:

220-240V~50Hz 1880W WSP-1A

220-240V~50Hz 1680W WSP-1B

---

Ifølge direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne slags affald indsamles og behandles separat. Hvis det fremover bliver nødvendigt at kassere dette produkt, bedes du sørge for, at det IKKE kommer i dagrenovationen. Produktet skal i stedet sendes til nærmeste WEEE -opsamlingssted.

---

*Markedføres i Danmark av:*

**AS WILFA**

c/o Egelundsvej 9

DK-4600 Køge

Danmark

T +45 70 20 20 44

[www.wilfa.dk](http://www.wilfa.dk)



***Monelle kahvi on tärkeä osa arkea ja sitä juodaan perheen kesken ja rakkaiden ystävien kanssa. Mikä sen parempaa kuin se, että saat tarjoilla läheisillesi täydellistä kahvia. Svart Presisjon on keitin joka auttaa sinua siinä.***

## Osat ja toiminr



- 1 On / off-kytkin
- 2 Irrotettava vesisäiliö
- 3 Kannu
- 4 Suodatinteline
- 5 Veden läpivirtauksen säätö ja tippalukko
- 6 Start/Lämpimänäpito-painike
- 7 Virtajohto pistokkeella
- 8 Mittalusikka; 5, 10 ja 15 g



## **Ennen ensimmäistä käyttökertaa**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne turvallisessa paikassa. Valuta vesi laitteen läpi ainakin kahdesti ennen kuin sitä käytetään ensimmäistä kertaa. Käytä vain puhdasta vettä ilman lisäaineita tai ainesosia.

Wilfa Svart Presisjon keittimessä on ainutlaatuinen pumppu, jonka ansiosta vesi pysyy raikkaana joka keittokerralla.

## **Käyttö**

- ✦ Aseta Wilfa Svart Presisjon tasaiselle alustalle.
- ✦ Täytä irrotettava vesisäiliö kylmällä tuoreella vedellä; tarkista määrä vesisäilön kyljessä olevasta asteikosta.
- ✦ Aseta suodatinpaperi (1x4) suodatinpidikkeeseen. Laita haluamasi määrä kahvia suodattimeen. Suosittelemme, että käytät jauhettua kahvia, noin 65 grammaa vesilitraa kohden. Kokeile eri määriä, niin löydät sinulle sopivan määrän. Suosittelemme myös, että käytät Wilfa GRAM vaakaa, jolla saat kahvin punnittua 1 gramman tarkkuudella.
- ✦ Aseta vedenläpivirtauksen säätö haluamallesi asteikolle.
- ✦ Paina on/off kytkintä. Start-painike vilkkuu kahdesti.
- ✦ Paina sitten Start-painiketta ja laite käynnistyy.
- ✦ Wilfa Svart Presisjon keittimessä on ainutlaatuinen pumppu, joka tyhjentää kaiken veden putkistosta. Pumppu pitää ääntä sekä keittoprosessin alussa että lopussa.

- ★ Kun kahvi on valmista, menee laitteen lämpimänäpito päälle automaattisesti (jopa tunniksi).
- ★ Kääntämällä vedenläpivirtauksen säädön kokonaan oikealle, saat tippalukon aktivoitua.
- ★ Kahvi kannattaa tarjoilla tuoreena.
- ★ Muista sammuttaa keitin kun et enää sitä käytä.

### *Vinkki*

- Kasteltu suodatinpussi poistaa ei-toivottuja makuja.
- Voit myös käyttää Wilfa MALT kahvimyllyä saadaksesi vasta jauhettua kahvia eri karkeusasteilla.
- Käytä aina tuoretta kahvia. Parhaan tuloksen saat käyttämällä vastajauhettua kahvia.
- Jos haluat vielä kuumempaa kahvia, huuhtele kannu kuuman veden alla ennen käyttöä.

### *Puhtaanapito*

- Käytä kahvinkeitimille tarkoitettuja puhdistusaineita.
- Tarvittaessa laite voidaan pyyhkiä kostealla liinalla. Älä käytä pesuaineita.
- Suodatinteline, kannu ja kansi voidaan pestä kuumalla vedellä jossa tiskiainetta tai astianpesukoneessa ylätasolla.

- Älä koskaan pese laitteen muita osia astianpesukoneessa.
- Älä koskaan käytä vahvoja pesuaineita, hankaavia pesuaineita, teräsvillaa tai tahrannoistoaaineita mihinkään laitteen osaan.

### ***Kalkinpoisto***

- Käytä kaupasta saatavia kalkinpoistoaineita.
- Kun keitin on puhdistuksen tarpeessa, Start-painikkeen valo vilkkuu kahvia keitetessä. Aloita kalkinpoisto heti.
- Kun kalkinpoisto on suoritettu, resetoi keitin painamalla on/off-painiketta. Mikäli kalkinpoistoa ei suoriteta, lopettaa keitin toiminnan parin kerran jälkeen ja pitää toimittaa huoltoon. Takuu raukeaa.

### ***Sähköliitäntä***

Tarkista että pistorasian jännite on sama kuin laitteen tarvitsema. Laitteen tehontarve näkyy sen pohjaan kiinnitetystä tyyppikilvessä.

### ***Yleiset turvaohjeet***

- Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa, ja säilytä ohje, takuutodistus, kuitti ja jos mahdollista myös laatikko.
- Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muu hun tarkoitukseen. Laite ei sovellu kaupalliseen käyttöön.
- Pidä laite poissa lämmönlähteistä, suorasta auringonvalosta, kosteudesta ja terävistä reunoista.

- Älä käytä laitetta märin käsin. Irrota pistoke heti, jos laite on kostea tai märkä. Älä upota laitetta veteen.
- Älä käytä ulkona.
- Kun laite puhdistetaan tai se ei ole käytössä, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta (vedä pistokkeesta, ei johdosta).
- Tarkista laite ja johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä käytä, jos johto tai laite on vaurioitunut.
- Laitetta ei saa yrittää korjata itse. Ota aina yhteyttä valtuutettuun korjaamoon.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Laitetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset) joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilta puuttuu kokemusta tai osaamista tai jos he eivät ole henkilön valvonnassa, joka vastaa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Lue alla olevat turvallisuusohjeet tarkasti.

### **Turvallisuusohjeet**

- Laitteen saa täyttää vain kylmällä vedellä.
- Kalkinpoisto tulee suorittaa kun keitin siitä ilmoittaa (Start-painikkeen valo vilkkuu kahvia keitetäessä). Huomioithan että laitteen takuu raukeaa mikäli kalkinpoistoa ei suoriteta. Irrota pistoke pistorasiasta kun laite ei ole käytössä. Älä koskaan

käytä kannua liedellä tai mikroaaltouunissa. Irrota virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta.

- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksien käyttöön ja vastaaviin, kuten:
  - kauppojen ja toimistojen henkilökunnan keittiöön sekä muuhun samantyyppiseen työympäristöön;
  - maatiloille,
  - hotellien ja motellien asiakkaille ja muuhun asumistyyppiseen ympäristöön;
  - bed and breakfast -tyyppiseen majataloon.

Tekniset tiedot:

220-240V~50Hz 1880W WSP-1A

220-240V~50Hz 1680W WSP-1B

---

Oy Wilfa Suomi Ab myöntää 2 vuoden takuun raaka-aine- ja valmistusvirheille. Säilytä ostotosite. WEEE-direktiivin mukaan on sähkö- ja elektroniikkajäte kerättävä ja käsiteltävä erillisenä. Jos tämä tuote on tulevaisuudessa hävitettävä, ÄLÄ hävitä sitä talousjätteiden mukana. Toimita tuote sähkö- ja elektroniikkajätteelle tarkoitettuun keräyspisteeseen.

---



**Oy Wilfa Suomi Ab**  
Melkonkatu 28 E 19  
00210 Helsinki, Finland

Tel: +358 (0)9 6803 480  
Fax: +358 (0)9 6803 4820  
[www.wilfa.fi](http://www.wilfa.fi)

***Congratulations on your new Wilfa Svart Presisjon coffee maker.***

***With the optimal brewing temperature of 94°C – 96°C will give you the best coffee experience. For many, coffee is an important part of everyday life and is often used in social contexts, and what could be better then, than to serve a perfect cup of coffee.***



- ❶ On/off switch
- ❷ Removable water tank
- ❸ Coffee jug
- ❹ Filter holder
- ❺ Flow control and drip stop
- ❻ Start button/keep warm
- ❼ Power cord with plug
- ❽ Measuring spoon; 5, 10, and 15gr.

### ***First use of the machine***

Read this instruction carefully and keep them for future references. Please start the coffee maker with fresh water and without coffee before it is used for the first time.

Wilfa SVART Presisjon is equipped with a unique pump that always ensures you fresh water every time you brew coffee.

### ***Use***

- ★ Set Wilfa Svart Presisjon on a flat surface.
- ★ Fill the removable water tank with fresh cold water; use the water scale on the side.
- ★ Place the coffee filter (1x4) in the filter holder. Use desired quantity of coffee in the filter.  
We recommend that you use ground coffee, about 65 g per liter of water. Try out the first times until you find out how much coffee you think is best. We also recommend that you use our **Wilfa Gram Stål** scale that gives 1g intervals for best results.
- ★ Set the flow control in relation to water/coffee.
- ★ Turn the power switch on. "Start" button will blink twice.
- ★ Press the start button to start to brewing process.
- ★ Wilfa SVART Presisjon has a unique pump that pulls water through the system from the first to the last drop. The pump can emit some sound at the start and at the end.

- ★ When the brewing process is complete, the unit will go to a “keep warm” position for up to one hour.
- ★ By setting the flow control to the right, it will act as a drip stop.
- ★ The coffee should be served fresh.
- ★ Turn of the power switch, when you are finished using the maker.

### *Tips*

- You can also use our Wilfa MALT coffee grinder to change the degree of grind of the coffee. This will also change extraction time.
- Always use fresh coffee. For best results, the coffee you use is freshly ground.
- To wish for even hotter coffee, the coffee jug can be rinsed in hot water before brewing.

### *Cleaning*

- Use a cleaning product for coffee. Remember to brew through with clean water after the cleaning process.
- If necessary, the device may be cleaned with a damp cloth with out any additives.
- Filter holder, coffee jug and lid can be washed in hot soapy water or placed at the top in the dishwasher.
- Never wash other parts of the device in the dishwasher. Never use strong detergents, scouring powders, steel wool or other release agents on any part of the maker.

## *Descaling*

- Use a commercially available decalcifying.
- When there is a need for descaling the coffee maker emits flashes in the start button in the brewing process. Descaling has to take place immediately.
- After descaling the coffee maker can be reset by pressing the on/off switch.
- ***If the process is not followed, the coffee maker will stop after a few cycles and must into to a service center for repair. The guarantee will lapse.***

## *Electrical connection*

Check the voltage where you use the device is the same as specified on the appliance. For details on the label on the base plate.

## *General safety instructions*

- Read the instructions carefully before using the appliance, and keep the instructions including the warranty, receipt, and if possible the box with inner packaging.
- This appliance is designed for private use, and for the intended application. It is not suitable for commercial use.
- Keep the appliance away from heat sources, direct sunlight, moisture and sharp edges.

- Do not use with wet hands. Unplug immediately if the unit is damp or wet. Do not immerse in water.
- Do not use outdoors.
- When the unit is cleaned or put away, it must be turned off and the plug must be pulled out of the socket (pull the plug, not the cable).
- Check device and cable regularly for damage. Do not use if it is damaged.
- Try not to repair the appliance yourself. Always contact an authorized technician.
- Use only original spare parts.
- The device should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be especially aware of “special security instructions” below.

### ***Special safety instructions for this device***

- The device must only be filled with cold water.
- Descaling must be made when the coffee maker warns about this. If this is not observed, the guarantee on the product will lapse.
- Unplug when not in use.

- Never use a coffee jug on the hob or in microwave.
- Always unplug the appliance before cleaning.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farm houses
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments

Technical info:

220-240V~50Hz 1880W WSP-1A

220-240V~50Hz 1680W WSP-1B

---

According to the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive, this type of waste must be collected and treated separately. If it becomes necessary to dispose of this product at some point, kindly make sure that it is not discarded with your everyday household refuse. Instead, bring the product to your closest WEEE collection centre.

---



**WILFA AS**  
Industriveien 25  
Postboks146, Hagan  
1481 Hagan, Norway

Tlf: 67 06 33 00  
Fax: 67 06 33 91  
salg@wilfa.com  
www.wilfa.com







**wilfa svart**



[wilfa.com](http://wilfa.com)

[nordiccoffeeculture.com](http://nordiccoffeeculture.com)

[@NordicCoffee](https://twitter.com/NordicCoffee)